

91. SKG – Jahrestagung
91. assemblée annuelle SSDP
10.-11.05.2012



HOTELBUCHUNG / RÉSERVATION D'HÔTEL

Bitte in Blockschrift ausfüllen
Veillez remplir en lettres majuscules

Anmeldeschluss: **26.03.2012**
Date limite d'inscription:

Firma
Entreprise

Name **Vorname**
Nom *Prénom*

Adresse
Adresse

PLZ **Ort / Land**
Code postal *Lieu / Pays*

Begleitperson
Accompagnateur

Telefon **E-Mail**
Téléphone *E-mail*

Hotel <i>Hôtel</i>	Einzelzimmer <i>Chambre simple</i>		Doppelzimmer zur Einzelbenutzung <i>Chambre double usage simple</i>	
	Anzahl Zimmer <i>Nombre de chambres</i>	Preise in CHF <i>Prix en CHF</i> von/bis <i>dès</i>	Anzahl Zimmer <i>Nombre de chambres</i>	Preise in CHF <i>Prix en CHF</i> von/bis <i>dès</i>
Hotel*****			CHF 354.70
Hotel****	CHF 153.00 /CHF 265.00	CHF 213.00 /CHF 344.00
Hotel***	CHF 100.00 /CHF 172.00	CHF 120.00 /CHF 172.00
Hotel**	CHF 90.00 / CHF 95.00	CHF 90.00 / CHF 162.00

Falls alle Einzelzimmer bereits vergeben sind, behalten wir uns vor, Ihnen ein Doppelzimmer als Einzelbelegung zu buchen.
Au cas où les chambres simples ne seraient plus disponibles, nous réserverons une chambre double (à usage simple).

Anreise **Abreise**
Arrivée *Départ*

Anreise mit dem Auto **mit dem Zug**
Arrivée en voiture *en train*

Bemerkungen
Remarques

Alle Zimmer mit Bad/Dusche. Preise in Schweizer Franken pro Zimmer und Nacht, inkl. Frühstück, Service, Kurtaxen und MwSt. **Bitte begleichen Sie die Rechnung direkt im Hotel vor Ihrer Abreise.**
Toutes les chambres avec bain/douche. Tarifs en franc suisse par chambre et par nuit, petit déjeuner, service, taxe de séjour et TVA inclus. La facture doit être réglée directement à l'hôtel avant votre départ.

Als Garantie für die Buchung benötigen wir Ihre Kreditkarten-Details. Bitte teilen Sie uns diese **nur per Fax** mit. Falls Sie das Formular per E-Mail zurücksenden möchten, bitten wir Sie, uns die Details **nur per Telefon** mitzuteilen.
*Comme garantie pour votre réservation nous avons besoin des détails de votre carte de crédit. Veuillez les envoyer **seulement par fax**. Si vous préférez envoyer le formulaire per e-mail, nous vous prions de transmettre les détails **seulement par téléphone**.*

Kreditkarte/ American Express **Kreditkarte-Nr / N°. de la carte de crédit**
Carte de crédit Eurocard/Mastercard
 Visa

Sicherheits-Nr / N°. de sécurité **Verfall Datum / Expire fin**

Sollten Sie Ihre Reservation annullieren müssen, werden Ihnen die anfallenden Kosten wie folgt in Rechnung gestellt:
30-15 Tage vor Ankunft = 50% des Betrages; 14-08 Tage vor Ankunft = 80% des Betrages; 07-00 Tage vor Ankunft = 100% des Betrages
Au cas où vous devriez annuler votre réservation, nous serons obligés de vous facturer les frais engendrés selon le barème suivant: 30-15 jours avant l'arrivée = 50% de la facture; 14-08 jours avant l'arrivée = 80% de la facture ; 07-00 jours avant l'arrivée = 100% de la facture

Ort / Datum **Unterschrift**
Lieu / Date *Signature*

Bitte das Formular senden an **Ente Turistico Lago Maggiore** **Fax no. +41 91 751 90 70**
Veillez retourner le formulaire à **Casella Postale** **Tel no. +41 91 756 61 37**
6600 Locarno **conventions@ascona-locarno.com**